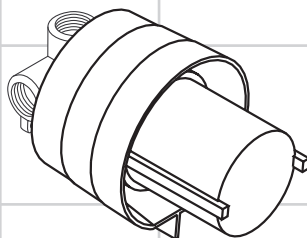


<b>DE</b>	Montageanleitung	<b>2</b>
<b>FR</b>	Instructions de montage	<b>3</b>
<b>EN</b>	assembly instructions	<b>4</b>
<b>IT</b>	Istruzioni per Installazione	<b>5</b>
<b>ES</b>	Instrucciones de montaje	<b>6</b>
<b>NL</b>	Handleiding	<b>7</b>
<b>DK</b>	Monteringsvejledning	<b>8</b>
<b>PT</b>	Manual de Instalação	<b>9</b>
<b>PL</b>	Instrukcja montażu	<b>10</b>
<b>CS</b>	Montážní návod	<b>11</b>
<b>SK</b>	Montážny návod	<b>12</b>
<b>ZH</b>	组装说明	<b>13</b>
<b>RU</b>	Инструкция по монтажу	<b>14</b>
<b>HU</b>	Szerelési útmutató	<b>15</b>
<b>FI</b>	Asennusohje	<b>16</b>
<b>SV</b>	Monteringsanvisning	<b>17</b>
<b>LT</b>	Montavimo instrukcijos	<b>18</b>
<b>HR</b>	Uputstva za instalaciju	<b>19</b>
<b>TR</b>	Montaj kılavuzu	<b>20</b>
<b>RO</b>	Instrucțiuni de montare	<b>21</b>
<b>EL</b>	Οδηγία συναρμολόγησης	<b>22</b>
<b>SL</b>	Navodila za montažo	<b>23</b>
<b>ET</b>	Paigaldusjuhend	<b>24</b>
<b>LV</b>	Montāžas instrukcija	<b>25</b>
<b>SR</b>	Uputstvo za montažu	<b>26</b>
<b>NO</b>	Montasjeveiledning	<b>27</b>
<b>BG</b>	Ръководство за монтаж	<b>28</b>
<b>SQ</b>	Udhëzime rreth montimit	<b>29</b>
<b>AR</b>	تعليمات التجميع	<b>30</b>



13620180



## Sicherheitshinweise

- ⚠ Bei der Montage müssen zur Vermeidung von Quetsch- und Schnittverletzungen Handschuhe getragen werden.
- ⚠ Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

## Montagehinweise

- Die Armatur muss nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden.
- Vor der Montage muss das Produkt auf Transportschäden untersucht werden. Nach dem Einbau werden keine Transport- oder Oberflächenschäden anerkannt.
- Die Armatur muss isoliert und schallentkoppelt montiert werden.

## Montage

Grundkörper so einbauen, dass sich der Abgang oben befindet und die Markierung der Schutzhaube mit der Fliesenvorderkante abschließt.

Einbautiefe 55 - 83 mm,

Verlängerungsset 28 mm.

**Achten Sie darauf, dass der Mischer nach Beendigung der Montage geschlossen ist!**

## Technische Daten

Betriebsdruck:	max. 1 MPa
Empfohlener Betriebsdruck:	0,1 - 0,5 MPa
Prüfdruck:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Heißwassertemperatur:	max. 80 °C
Empfohlene Heißwassertemperatur:	65 °C
Anschlüsse G 1/2:	kalt rechts - warm links

Hansgrohe Armaturen können in Verbindung mit hydraulisch und thermisch gesteuerten Durchlauferhitzern eingesetzt werden, wenn der Fließdruck mindestens 0,15 MPa beträgt.

Das Produkt ist ausschließlich für Trinkwasser konzipiert!

## Symbolerklärung



### Justierung

Einhandmischer mit Warmwasserbegrenzung, Justierung siehe Seite 33. In Verbindung mit Durchlauferhitzern ist eine Warmwassersperre nicht notwendig.



### Maße (siehe Seite 31)



### Durchflussdiagramm (siehe Seite 31)



### Serviceteile (siehe Seite 32)



### Endmontage (siehe Seite 34)



### Sonderzubehör



Verlängerungsset 28 mm (32698000) nicht im Lieferumfang enthalten



### Prüfzeichen (siehe Seite 36)



## Consignes de sécurité

-  Lors du montage, porter des gants de protection pour éviter toute blessure par écrasement ou coupure.
-  Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide.

## Instructions pour le montage

- La robinetterie doit être installée, rincée et contrôlée conformément aux normes valables.
- Avant son montage, s'assurer que le produit n'a subi aucun dommage pendant le transport. Après le montage, tout dommage de transport ou de surface ne pourra pas être reconnu.
- La robinetterie doit être montée de façon isolée et insonorisée.

## Montage

Encastrez le corps de telle manière à ce que la sortie soit orientée vers le bas et que le repère du cache de protection soit de niveau avec le carrelage.

Profondeur d'encastrement 55 - 83 mm.

Allonge 28 mm.

**A la fin du montage, vérifier que le mitigeur est bien fermé!**

## Informations techniques

Pression de service autorisée:	max. 1 MPa
Pression de service conseillée:	0,1 – 0,5 MPa
Pression maximum de contrôle:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Température d'eau chaude:	max. 80 °C
Température recommandée:	65 °C
Raccordement G 1/2:	froide à droite - chaude à gauche

Les mitigeurs Hansgrohe fonctionnent également en association à des chauffe-eau à commande hydraulique ou thermique à condition que la pression soit au minimum de 0,15 MPa.

Le produit est exclusivement conçu pour de l'eau potable!

## Description du symbole



### Etalonnage

Mitigeur avec limitation de la température: consulter la page 33 pour le réglage. Une limitation de la température n'est pas nécessaire quand le mitigeur est alimenté par un chauffe-eau instantané.



### Dimensions (voir page 31)



### Diagramme du débit (voir page 31)



### Pièces détachées (voir pages 32)



### Finition (voir page 34)



### Accessoires en option



rallonge 28 mm (32698000) ne fait pas partie de la fourniture



### Classification acoustique et débit (voir page 36)



## Safety Notes

-  Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.
-  The hot and cold supplies must be of equal pressures.

## Installation Instructions

- The fitting must be installed, flushed and tested after the valid norms.
- Prior to installation, inspect the product for transport damages.  
After it has been installed, no transport or surface damage will be honoured.
- The fittings must be mounted in an insulated manner and with sound insulation.

## Assembly

Mount the body in such a way, that the outlet faces to the top and that the marking on the protective cover is flush with the face of the tiling.

Depth of fitting 55 - 83 mm.

Extension set 28 mm.

**Note: When installation is complete ensure that the mixer is turned off!**

## Technical Data

Operating pressure:	max. 1 MPa
Recommended operating pressure:	0,1 - 0,5 MPa
Test pressure:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Hot water temperature:	max. 80 °C
Recommended hot water temp.:	65 °C
Connections G 1/2:	cold right - hot left

Hansgrohe mixers can be used together with hydraulically and thermally controlled continuous flow heaters if the flow pressure is at least 0,15 MPa.

The product is exclusively designed for drinking water!

## Symbol description



### Adjustment

To adjust the hot water limiter on single lever mixers, please see page 33. No adjustment is necessary when using a continuous flow water heater.

### Dimensions (see page 31)



### Flow diagram (see page 31)



### Spare parts (see page 32)



### Final assembly (see page 34)



### Special accessories





extension set 28 mm (32698000) order as an extra



### Test certificate (see page 36)



## Indicazioni sulla sicurezza

-  Durante il montaggio, per evitare ferite da schiacciamento e da taglio bisogna indossare guanti protettivi.
-  Attenzione! Compensare le differenze di pressione tra i collegamenti dell'acqua fredda e dell'acqua calda.

## Istruzioni per il montaggio

- La rubinetteria deve essere installata, pulita e testata secondo le istruzioni riportate!
- Prima del montaggio è necessario controllare che non ci siano stati danni durante il trasporto. Una volta eseguito il montaggio, non verranno riconosciuti eventuali danni di trasporto o delle superfici.
- Il rubinetto deve essere installato isolato e disaccoppiato dai rumori.

## Montaggio

Installare il corpo in modo che l'uscita dell'acqua sia rivolta verso l'alto e che la parte contassegnata della protezione in plastica sia al livello della piastrella.

Profondità d'incasso 55 - 83 mm.

Prolunga 28 mm.

**Assicurarsi che alla fine del montaggio il miscelatore sia chiuso!**

## Dati tecnici

Pressione d'uso:	max. 1 MPa
Pressione d'uso consigliata:	0,1 - 0,5 MPa
Pressione di prova:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura dell'acqua calda:	max. 80 °C
Temp. dell'acqua calda consigliata:	65 °C
Raccordi G 1/2:	fredda a destra - calda a sinistra

I miscelatori Hansgrohe possono venire usati con caldaie a "bassa pressione" se la pressione di flusso è almeno di 0,15 MPa.

Il prodotto è concepito esclusivamente per acqua potabile!

## Descrizione simbolo



### Taratura

Regolazione del limitatore di erogazione di acqua calda dei miscelatori monocomando, vedere pagina 33. In combinazione con le caldaie istantanee, il limitatore di erogazione di acqua calda non è necessario.



### Ingombri (vedi pagg. 31)



### Diagramma flusso (vedi pagg. 31)



### Parti di ricambio (vedi pagg. 32)



### Montaggio finale (vedi pagg. 34)

### Accessori speciali





prolunga 28 mm (32698000) non contenuto nel volume di fornitura



### Segno di verifica (vedi pagg. 36)



## Indicaciones de seguridad

-  Durante el montaje deben utilizarse guantes para evitar heridas por aplastamiento o corte.
-  Grandes diferencias de presión en servicio entre agua fría y agua caliente deben equilibrarse.

## Indicaciones para el montaje

- El grifo tiene que ser instalado, probado y testado, según las normas en vigor.
- Antes del montaje se debe examinarse el producto contra daños de transporte. Después de la instalación so se reconoce ningún daño de transporte o de superficie.
- El grifo debe ser instalado con aislamiento y desacoplamiento acústico.

## Montaje

Montar el cuerpo de forma con la conexión de salida hacia arriba y que la marca del embellecedor se ajuste con el canto delantero de las baldosas.

Profundidad 55 - 83 mm.

Prolongación 28 mm.

**Atención, el mezclador monomando después del montaje debe quedar cerrado!**

## Datos técnicos

Presión en servicio:	max. 1 MPa
Presión recomendada en servicio:	0,1 - 0,5 MPa
Presión de prueba:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura del agua caliente:	max. 80 °C
Temp. recomendada del agua caliente:	65 °C
Racores excéntricos G 1/2:	a la derecha frío - a la izquierda caliente

Los mezcladores Hansgrohe pueden ser utilizados junto con calentadores continuos de agua que sean manejados de manera hidráulica o térmica, siempre que la presión en servicio ascienda a un mínimo de 0,15 MPa.

El producto ha sido concebido exclusivamente para agua potable.

## Descripción de símbolos



### Ajuste

Uso como mezclador monomando con limitación del caudal de agua caliente: ver ajuste en pagina 33. En combianción con calentadores instantáneos no es necesario limitar el caudal de agua caliente.



### Dimensiones (ver página 31)



### Diagrama de circulación (ver página 31)



### Repuestos (ver página 32)



### Montaje final (ver página 34)

### Opcional



Prolongación 28 mm (32698000) no incluido en el suministro



### Marca de verificación (ver página 36)



## Veiligheidsinstructies

- ⚠ Bij de montage moeten ter voorkoming van kniel- en snijwonden handschoenen worden gedragen.
- ⚠ Grote drukverschillen tussen de koud- en warmwatertoevoer dienen vermeden te worden.

## Montage-instructies

- Leidingen doorspoelen volgens Norm. De mengkraan vervolgens monteren en controleren.
- Vóór de montage moet het product gecontroleerd worden op transportschade. Na de inbouw wordt geen transport- of oppervlakteschade meer aanvaard.
- De armatuur moet geïsoleerd en geluidsontkoppeld gemonteerd worden.

## Montage

Basisgarnituur inbouwen met de uitver naar boven en dat de markering op de beschermkap aansluit met de voorkant van de tegels.

Inbouwdiepte 55 - 83 mm.

Verlengset 28 mm.

**Let u erop dat de kraan na montage gesloten is!**

## Technische gegevens

Werkdruk: max.	max. 1 MPa
Aanbevolen werkdruk:	0,1 - 0,5 MPa
Getest bij:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatuur warm water:	max. 80 °C
Aanbevolen warm water temp.:	65 °C
Aansluitingen G 1/2:	koud rechts - warm links

Hansgrohe kranen kunnen samen met hydraulisch en thermisch gestuurde geisers gebruikt worden indien de uitstroomdruk min. 0,15 MPa bedraagt.

Het product is uitsluitend ontworpen voor drinkwater!

## Symboolbeschrijving



### Instellen

Eéngreepsmengkranen met warmwaterbegrenzing, instelling zie blz. 33. In combinatie met geisers is een warmwaterbegrenzing niet noodzakelijk.



### Maten (zie blz. 31)



### Doorstroomdiagram (zie blz. 31)



### Service onderdelen (zie blz. 32)



### Afmontage (zie blz. 34)



### Toebehoren



verlengset (32698000) behoort niet tot het leveringspakket



### Keurmerk (zie blz. 36)



## Sikkerhedsanvisninger

-  Ved monteringen skal der bruges handsker for at undgå kvæstelser og snitsår.
-  Større trykforskelte mellem koldt og varmt vand bør udjævnes.

## Monteringsanvisninger

- Ifølge gældende regler, skal armaturet monteres, skylles igennem og afprøves.
- Før monteringen skal produktet kontrolleres for transportskader. Efter monteringen godkendes transportskader eller skader på overfladen ikke længere.
- Armaturet skal monteres isoleret og lydisoleret.

## Montering

Grundkroppen installeres med afgang opad, og tilskæres ved markeringen på beskyttelses-kappen i niveau med fliseforkanten.

Indbygningsdybde 55 - 83 mm,

Forlængersæt 28 mm.

**Vær opmærksom på, at armaturet skal være slukket efter monteringen.**

## Tekniske data

Driftstryk:	max. 1 MPa
Anbefalet driftstryk:	0,1 - 0,5 MPa
Prøvetryk:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmtvandstemperatur:	max. 80 °C
Anbefalet varmtvandstemperatur:	65 °C
Tilslutninger G 1/2:	Koldt højre - varmt venstre

Hansgrohe armaturer kan anvendes i forbindelse med hydraulisk- og termiskstyrede gennemstrømningsvandvarmere ved et vandtryk på 0,15 MPa.

Produktet er udelukkende beregnet til drikkevand!

## Symbolbeskrivelse



### Forindstilling

Etgrebsarmaturer med varmtvandsbegrænsning, justering se side 33. I forbindelse med gennemstrømningsvandvarmer er en varmtvandsbegrænsning ikke nødvendig.



### Målene (se s. 31)



### Gennemstrømningsdiagram (se s. 31)



### Reserve dele (se s. 32)



### Slutmontering (se s. 34)



### Specialtilbehør

Forlængersæt (32698000) behoort niet tot het leveringspakket



### Godkendelse (se s. 36)





## Avisos de segurança

- ⚠ Durante a montagem devem ser utilizadas luvas de protecção, de modo a evitar ferimentos resultantes de entalamentos e de cortes.
- ⚠ Grandes diferenças entre as pressões das águas quente e fria devem ser compensadas.

## Avisos de montagem

- A misturadora deve ser instalada, purgada e testada de acordo com as normas em vigor.
- Antes da montagem deve-se controlar o produto relativamente a danos de transporte. Após a montagem não são aceites quaisquer danos de transporte ou de superfície.
- A torneira deve ser montada de forma isolada e desacoplada sonoramente.

## Montagem

Monte a estrutura base assim, que a saída fique em cima e que a marca da capa de protecção fique justa à partide da frente do azulejo.

Profundidade de instalação 55 mm - 83 mm

(Alongas de 28 mm).

**Nota: Quando terminada a instalação, certifique-se de que a misturadora se encontra fechada.**

## Dados Técnicos

Pressão de funcionamento:	max. 1 MPa
Pressão de func. recomendada:	0,1 - 0,5 MPa
Pressão testada:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura da água quente:	max. 80 °C
Temp. água quente recomendada:	65 °C
Ligações G 1/2:	fria à direita - quente à esquerda

As misturadoras Hansgrohe podem ser utilizadas com esquentadores (de controlo térmico ou hidráulico) desde que a pressão de utilização seja, no mínimo, de 0,15 MPa.

Este produto foi única e exclusivamente concebido para água potável!

## Descrição do símbolo



### Afinação

Misturadora monocomando equipada com limitador de temperatura (vide pàg. 33). Em combinação com caldeira ou esquentador instantâneo o limitador de água quente não se aplica.



### Medidas (ver página 31)



### Fluxograma (ver página 31)



### Peças de substituição (ver página 32)



### Acabamento Fina (ver página 34)



### Acessórios especiais



Crescente 28 mm (32698000) não incluído no volume de fornecimento



### Marca de controlo (ver página 36)



## Wskazówki bezpieczeństwa

-  Aby uniknąć zranień, takich jak zgniecenia czy przecięcia, podczas montażu należy nosić rękawice.
-  Znaczne różnice ciśnień na dopływach ciepłej i zimnej wody muszą zostać wyrównane.

## Wskazówki montażowe

- Armatura musi być zamontowana, przepłukana i wypróbowana według obowiązujących norm.
- Przed montażem należy skontrolować produkt pod kątem szkód transportowych.  
Po montażu nie widać żadnych szkód transportowych ani szkód na powierzchni.
- Armaturę należy zaizolować i zamontować z izolacją dźwiękową.

## Montaż

Korpus zamontować w taki sposób, by odpływ znajdował się u góry, a znacznik osłony zamknięty pokrywał się z przednią krawędzią płytki ceramicznej.

Głębokość montażowa 55 - 83 mm,

Zestaw przedłużający 28 mm.

**Uwaga! Mieszacz po zamontowaniu musi być zamknięty!**

## Dane techniczne

Ciśnienie robocze:	maks. 1 MPa
Zalecane ciśnienie robocze:	0,1 – 0,5 MPa
Ciśnienie próbne:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bary = 147 PSI)	
Temperatura wody gorącej:	maks. 80 °C
Zalecana temperatura wody gorącej:	65 °C
Przyłącza G 1/2:	Zimna prawo – ciepła lewo

Armatura Hansgrohe może być stosowana z przepływowymi podgrzewaczami wody sterowanymi hydraulicznie i termicznie w przypadku, gdy ciśnienie przepływu wynosi co najmniej 0,15 MPa.

Produkt stworzono wyłącznie do wody pitnej!

## Opis symbolu



### Ustawianie

Mieszacz jednochwytowy z ogranicznikiem temperatury wody, ustawianie, patrz str. 33. W połączeniu z przepływowym podgrzewaczem wody ogranicznik temperatury wody nie jest konieczny.

### Wymiary (patrz strona 31)



### Schemat przepływu (patrz strona 31)



### Części serwisowe (patrz strona 32)



### Montaż końcowy (patrz strona 34)



### Wyposażenie specjalne





Zestaw przedłużający 28 mm (32698000)  
Nie jest częścią dostawy



### Znak jakości (patrz strona 36)



## Bezpečnostní pokyny

-  Pro zabránění řezným zraněním a pohmožděninám je nutné při montáži nosit rukavice.
-  Je nutné vyrovnat velké rozdíly tlaku mezi přípoji studené a teplé vody.

## Pokyny k montáži

- Armatura se musí montovat, proplachovat a testovat podle platných norem.
- Před montáží je třeba produkt zkontrolovat, zda nebyl při transportu poškozen. Po zabudování nebudou uznány žádné škody způsobené transportem nebo poškození povrchu.
- Při instalaci musí být provedena tak, aby byla baterie zaizolovaná a zvukotěsná.

## Montáž

Základní těleso namontujte tak, aby výtok byl nahoru a značka na ochranném krytu byla v rovině s povrchem obkladů.

Hloubka pro zabudování 55 - 83 mm.

Prodloužení 28 mm.

**Poznámka: Po ukončení instalace zkontrolujte, jestli je baterie uzavřena!**

## Technické údaje

Provozní tlak:	max. 1 MPa
Doporučený provozní tlak:	0,1 – 0,5 MPa
Zkušební tlak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Teplota horké vody:	max. 80 °C
Doporučená teplota horké vody:	65 °C
Přípoje G 1/2:	studená vpravo - teplá vlevo

Armatury Hansgrohe je možno používat v kombinaci s hydraulicky a tepelně řízenými průtokovými ohřívači v případě, že tlak činí minimálně 0,15 MPa.

Výrobky Hansgrohe jsou vhodné pro přímý kontakt s pitnou vodou.

## Popis symbolů



### Nastavení

Páková baterie s omezením horké vody, seřízení viz. str. 33. Ve spojení s průtokovými ohřívači není uzávěr teplé vody nutný.



### Rozměry (viz strana 31)



### Diagram průtoku (viz strana 31)



### Servisní díly (viz strana 32)



### Konečná montáž (viz strana 34)



### Zvláštní příslušenství



prodloužení 28 mm (32698000) není součástí dodávky



### Zkušební značka (viz strana 36)



## **Bezpečnostné pokyny**

-  Pri montáži musíte nosiť rukavice, aby ste predišli pomliaždeninám a rezným poraneniam.
-  Veľké rozdiely v tlaku medzi prípojkami studenej a teplej vody musia byť vyrovnané.

## **Pokyny pre montáž**

- Armatúra sa musí montovať, preplachovať a testovať podľa platných noriem.
- Pred montážou musíte produkt skontrolovať, či nebol počas transportu poškodený. Po zabudovaní nebudú uznané žiadne škody spôsobené transportom alebo poškodenia povrchu.
- Armatúra sa musí namontovať zaizolovaná a s oddelením od hluku v pevných telesách.

## **Montáž**

Základné teleso namontujte tak, aby výtok bol hore a značka na ochrannom kryte bola v rovine s povrchom obkladov.

Hĺbka na zabudovanie 55 - 83 mm.

Predĺženie 28 mm.

**Poznámka: Po ukončení inštalácie skontrolujte, či je batéria uzavretá!**

## **Technické údaje**

Prevádzkový tlak:	max. 1 MPa
Doporučený prevádzkový tlak:	0,1 – 0,5 MPa
Skúšobný tlak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Teplota teplej vody:	max. 80 °C
Doporučená teplota teplej vody:	65 °C
Prípoje G 1/2:	studená vpravo - teplá vľavo

Batérie Hansgrohe môžete používať v spojení s hydraulickými a tepelne ovládanými prietokovými ohrievačmi, ak je tlak minimálne 0,15 MPa.

Výrobok je koncipovaný výhradne pre pitnú vodu!

## **Popis symbolov**



### **Nastavenie**

Páková batéria s obmedzením teplej vody, nastavenie vid' str. 33. V spojení s prietokovými ohrievačmi nie je uzáver teplej vody nutný.



### **Rozmery** (vid' strana 31)



### **Diagram prietoku** (vid' strana 31)



### **Servisné diely** (vid' strana 32)



### **Konečná montáž** (vid' strana 34)



### **Zvláštne príslušenstvo**

predĺženie 28 mm (32698000) nie je súčasťou dodávky



### **Osvedčenie o skúške** (vid' strana 36)



## ⚠️ 安全技巧

- △ 装配时为避免挤压和切割受伤，必须戴上手套。
- △ 冷热水管间过大的压力差必须予以平衡。

## 安装提示

- 必须按照现行的规定安装，冲洗和测试产品。
- 安装前必须检查产品是否受到运输损害。安装后将不认可运输损害或表面损伤。
- 龙头必须以静噪的方式独立安装。

## 安装

安装阀芯时，出水口朝上并且使保护罩上的记号与瓷砖面持平。

安装深度 55 83 毫米

加长件28毫米。

**注意：当安装完成后，确保龙头处于关闭状态！**

## 技术参数

工作压力:	最大 1 MPa
推荐工作压力:	0,1 0,5 MPa
测试压强:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
热水温度:	最大 80° C
推荐热水温度:	65° C
连接管线G 1/2:	左热右冷

如果水压达到0,15 MPa以上，汉斯格雅双手柄龙头可以和液压式或热控式连续流热水器一起使用。

该产品专为饮用水设计！

## 符号说明



### 调节

带有热水控制器的单手柄龙头的调节方法，参见第 33 页。如果与连续流热水器一起使用，则不必作任何调节。



### 大小 (参见第 31 页)



### 流量示意图 (参见第 31 页)



### 备用零件 (参见第 32 页)



### 总装配 (参见第 34 页)

### 选装附件



加长件28毫米 (32698000) 不在供货范围内



### 检验标记 (参见第 36 页)



## Указания по технике безопасности

- ⚠ Во время монтажа следует надеть перчатки во избежание прищемления и порезов.
- ⚠ донного клапа. Перед установкой смесителя необходимо регулировочными кранами выровнять давление холодной и горячей воды при помощи вентилей регулирующих подачу воды в квартиру.

## Указания по монтажу

- Смеситель должен быть смонтирован по действующим нормам и в соответствии с настоящей инструкцией, проверен на герметичность и безупречность работы.
- Перед монтажом следует проверить изделие на предмет повреждений при перевозке. После монтажа претензии о возмещении ущерба за повреждения при перевозке или повреждения поверхностей не принимаются.
- Арматура должна монтироваться изолированно и со звуковой защитой.

## Монтаж

Установите внутреннюю часть

таким образом, чтобы выходное отверстие было направленно вверх.

глубина установки 55-83 мм.

Набор для удлинения 28мм.

**Обратите внимание на то, чтобы смеситель был закрыт после окончания монтажа!**

## Технические данные

Рабочее давление:	не более. 1 МПа
Рекомендуемое рабочее давление:	0,1 – 0,5 МПа
Давление:	1,6 МПа
(1 МПа = 10 bar = 147 PSI)	
Температура горячей воды:	не более. 80 °С
Рекомендуемая темп. гор. воды:	65 °С
Подключение G 1/2:	холодная справа - горячая слева

Арматуры Hansgrohe могут использоваться в комбинации с проточными нагревателями с гидравлическим и термическим управлением, если давление истечения составляет не менее 0,15 МПа.

Изделие предназначено исключительно для питьевой воды!

## Описание символов



### Подгонка

Однорычажный смеситель имеет ограничитель расхода горячей воды (см. Стр. 33: юстировка). В комбинации с проточными нагревателями не разрешается установка блокировка горячей воды!



### Размеры (см. стр. 31)



### Схема потока (см. стр. 31)



### Комплект (см. стр. 32)



### Окончательная сборка (см. стр. 34)



### Специальные принадлежности



Набор для удлинения 28мм (32698000) не включено в объем поставки!



### Знак технического контроля (см. стр. 36)



## Biztonsági utasítások

-  A szerelésnél a zúzódások és vágási sérülések elkerülése érdekében kesztyűt kell viselni.
-  A hidegvíz- és a melegvíz-csatlakozások közötti nagy nyomáskülönbséget kikell egyenlíteni!

## Szerelési utasítások

- A csaptelepet az érvényben lévő előírásoknak megfelelően kell felszerelni, átöblíteni és ellenőrizni.
- A szerelés előtt ellenőrizni kell, hogy a terméknek nincs-e szállítási sérülése. Beépítés után a szállítási- vagy felületi sérüléseket nem ismerik el.
- A csaptelepet szigetelve és zajszigetelve kell felszerelni.

## Szerelés

Az alaptestet úgy kell beépíteni, hogy a kiállás felül legyen és hogy a védőbúra jelzése a csempeperem elülső élével összehárjon.

Beépítési mélység 55-83 mm.

Set za ekstenziju 28 mm

**Ügyeljen arra, hogy a szerelés végeztével a csaptelep zárva legyen!**

## Műszaki adatok

Üzemi nyomás:	max. 1 MPa
Ajánlott üzemi nyomás:	0,1 – 0,5 MPa
Nyomáspróba:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Forróvíz hőmérséklet:	max. 80 °C
Forróvíz javasolt hőmérséklete:	65 °C
G 1/2 csatlakozás:	hideg jobbra - meleg balra

A Hansgrohe csaptelepek hidraulikus és termikus vezérlésű átfolyós melegítőkkal kapcsolatban is használhatóak, ha az átfolyó nyomás legalább 0,15 MPa.

A terméket kizárólag ivóvízhez tervezték!

## Szimbólumok leírása



### Beállítás

Az egykaros, melegvíz-korlátozóval ellátott keverő csaptelep beállítását lásd a 33. oldalon. Az átfolyó rendszerű vízmelegítőknél nem szükséges a melegvíz-korlátozó.



### Méretet (lásd a 31. oldalon)



### Átfolyási diagram (lásd a 31. oldalon)



### Tartozékok (lásd a 32. oldalon)



### Beépített, kész szerelvény (lásd a 34. oldalon)

### Egyéb tartozék



Hosszabbítókészlet: 28 mm (32698000) a szállítási egység nem tartalmazza



### Vizsgajel (lásd a 36. oldalon)



## Turvallisuusohjeet

- △ Asennuksessa on käytettävä käsineitä puristumien ja viiltojen aiheuttamien tapaturmien estämiseksi.
- △ Suuret paine-erot kylmä- ja kuumavesiliitäntöjen välillä on tasattava.

## Asennusohjeet

- Kaluste on asennettava, huuhdeltava ja tarkastettava voimassa olevien määräysten mukaisesti.
- Ennen asennusta on tarkastettava tuotteen mahdolliset kuljetusvahingot. Asennuksen jälkeen kuljetus- ja pintavaurioita ei hyväksytä.
- Hana on asennettava eristettynä ja äänenvaimennettuna.

## Asennus

Asenna perusrunko siten, että lähtö on ylhäällä ja suojakuvun merkintä laatan reunan tasalla.

Asennussyvyys 55 - 83 mm,  
pidennyssarja 28 mm.

**Huomioi, että sekoittaja on suljettuna asennuksen jälkeen!**

## Tekniset tiedot

Käyttöpaine:	maks. 1 MPa
Suosittelut käyttöpaine:	0,1 - 0,5 MPa
Koestuspaine:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Kuuman veden lämpötila:	maks. 80 °C
Kuuman veden suosituslämpötila:	65 °C
Liittimet G 1/2:	kylmä oikealla - kuuma vasemmalla

Hansgrohe kalusteita voi käyttää hydraulisesti tai termisesti ohjattujen läpivirtauskuumentimien yhteydessä, jos virtauspaine on vähintään 0,15 MPa.

Tuote on suunniteltu käytettäväksi ainoastaan juomaveden kanssa!

## Merkin kuvaus



### Säätö

Yksivipuinen sekoittaja lämpimän veden rajoituksella, katso säätö sivulta 33. Lämpimän veden rajoitusta ei tarvita läpivirtauskuumentimen yhteydessä.



### Mitat (katso sivu 31)



### Virtausdiagrammi (katso sivu 31)



### Varaosat (katso sivu 32)



### Loppuasennus (katso sivu 34)



### Erityisvaruste

Pidennyssetti 28 mm (32698000) ei kuulu toimitukseen





### Koestusmerkki (katso sivu 36)





## Säkerhetsanvisningar

-  Handskar ska bäras under monteringsarbetet så att man kan undvika kläm- och skärskadorna. Verden.
-  Stora tryckskillnader mellan anslutningarna för varmt och kallt vatten måste utjämnas.

## Monteringsanvisningar

- Armaturen måste installeras, genomspolas och testas enligt gällande föreskrifter.
- Det måste undersökas om produkten har transportskador innan den monteras. Efter monteringen accepteras inga transport- eller ytskiktsskador.
- Blandaren måste monteras isolerat och ljudabsorberande.

## Montering

Montera grundkonstruktionen så att utloppet ligger uppe och stänger skyddskåpens markering mot kakelframkanten.

Inbyggnadsdjup 55 - 83 mm,

förlängningsset 28 mm.

**Kontrollera att blandaren är stängd när monteringen är avslutad!**

## Tekniska data

Driftstryck:	max. 1 MPa
Rek. driftstryck:	0,1 - 0,5 MPa
Tryck vid provtryckning:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmvattentemperatur:	max. 80 °C
Rek. varmvattentemp.:	65 °C
Anslutningar G 1/2:	kallt höger - varmt vänster

Hansgrohe blandare kan användas tillsammans med hydrauliskt och termiskt styrda varmvattenberedare när flödestrycket uppgår till minst 0,15 MPa.

Produkten är enbart avsedd för dricksvatten!

## Symbolförklaring



### Justering

Enhandsblandare med varmvattenreglering, justering se sidan 33. Vid användning tillsammans med varmvattenberedare behövs ingen varmvattenreglering.



### Måtten (se sidan 31)



### Flödesschema (se sidan 31)



### Reservdelar (se sidan 32)



### Slutmontering (se sidan 34)

### Specialtillbehör





Förlängningsset 28 mm (32698000) medföljer ej leveransen



### Testsigill (se sidan 36)



## Saugumo technikos nurodymai

-  Apsaugai nuo užspaudimo ir įsijovimo montavimo metu mūvėkite pirštines.
-  Turi būti išlyginti šalto ir karšto slėgio nelygumai.

## Montavimo instrukcija

- Maišytuvą privalo būti montuojamas ir išbandomas pagal veikiančias normas ir šių instrukcijų.
- Prieš montuojant būtina patikrinti, ar gaminyje nebuvo pažeistas transportavimo metu. Sumontavus pretenzijos dėl transportavimo ir paviršiaus pažeidimų nepriimamos.
- Maišytuvą turi būti sumontuotas izoliuotai ir naudojant garso izoliaciją.

## Montavimas

Montuokite potinkinę dalį taip, kad išėjimas būtų viršuje ir matytusi leistino gylio plytelėms žyma.

Montavimo gylis 55 - 83 mm,  
ilginimo rinkinys 28 mm.

**Dėmesio! Po montavimo įsitikinkite, kad maišytuvą būtų uždarytas!**

## Techniniai duomenys

Darbinis slėgis:	ne daugiau kaip 1 MPa
Rekomenduojamas slėgis:	0,1 – 0,5 MPa
Bandomasis slėgis:	1,6 MPa (1 MPa = 10 barų = 147 PSI)
Karšto vandens temperatūra:	ne daugiau kaip 80 °C
Rekomenduojama karšto vandens temperatūra:	65 °C
Prijungimas G 1/2:	Šaltas vanduo dešinėje, karštas - kairėje

“Hansgrohe” maišytuvai gali būti naudojami su hidrauliškai ir termiškai reguliuojamais momentiniais šildikliais, kai vandens slėgis mažesnis kaip 0,15 MPa.

Produktas skirtas tik geriamajam vandeniui!

## Simbolio aprašymas



### Reguliavimas

Vienos rankenėlės maišytuvą turi karšto vandens ribotuvą (nustatymą žr. psl. 33). Naudojant momentinį šildiklį karšto vandens ribotuvą nebūtina.



### Išmatavimai (žr. psl. 31)



### Pralaidumo diagrama (žr. psl. 31)



### Atsarginės dalys (žr. psl. 32)



### Galutinis montavimas (žr. psl. 34)



Ilginimo komplektas 28 mm (32698000) nėra pridėdama



### Bandymo pažyma (žr. psl. 36)



## Sigurnosne upute

- ⚠ Prilikom montaže se radi sprječavanja prignječenja i posjekotina moraju nositi rukavice.
- ⚠ Velika razlika u pritisku između vruće i hladne vode mora biti izbalansirana.

## Upute za montažu

- Cijevi moraju biti postavljene, isprane i testirane prema važećim normama.
- Prije montaže mora se provjeriti je li proizvod oštećen prilikom transporta. Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja.
- Montirana armatura mora biti izolirana i zvučno odvojena.

## Sastavljanje

Montirajte tako, da su izlazi okrenuti prema gore i oznake na zaštitnom poklopcu poravnate sa površinom pločica.

Dubina ugradnje 55-83 mm.

Set za ekstenziju 28 mm.

**Napomena: Po završetku instalacije provjerite da li je miješalica u položaju zatvoreno!**

## Tehnički podatci

Najveći dopušteni tlak:	tlak 1 MPa
Preporučeni tlak:	0,1 – 0,5 MPa
Probni tlak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura vruće vode:	tlak 80 °C
Preporučena temperatura vruće vode:	65 °C
Spojevi G 1/2:	hladna desno - topla lijevo

Hansgrohe armature mogu se koristiti u kombinaciji sa hidraulički i termički kontroliranim protočnim bojlerima ukoliko tlak iznosi najmanje 0,15 MPa

Proizvod je koncipiran isključivo za pitku vodu!

## Opis simbola



### Regulacija

Da bi podesili limiter vruće vode na jednoručnim slavinama molimo Vas da pogledate stranicu 33. Podešavanje nije potrebno ako koristite protočni bojler.



### Mjere (pogledaj stranicu 31)



### Dijagram protoka (pogledaj stranicu 31)



### Rezervni dijelovi (pogledaj stranicu 32)



### Završna montaža (pogledaj stranicu 34)



### Posebni pribor

Set za ekstenziju 28 mm (32698000) Nije sadržano u isporuci!



### Oznaka testiranja (pogledaj stranicu 36)



## ! Güvenlik uyarıları

- ⚠ Montaj esnasında ezilme ve kesilme gibi yaralanmaları önlemek için eldiven kullanılmalıdır.
- ⚠ Sıcak ve soğuk su bağlantıları arasında büyük basınç farklılıkları varsa, bu basınç farklılıklarının dengelenmesi gerekir.

## Montaj açıklamaları

- Batarya monte edilmeli, geçerli normlardan sonra akis testi yapılmalıdır.
- Montaj işleminden önce ürün nakliye hasarları yönünden kontrol edilmelidir. Montaj işleminden sonra nakliye veya yüzey hasarları için sorumluluk üstlenilmemektedir.
- Armatür izoleli ve ses ayırmalı olarak monte edilmelidir.

## Montajı

Gövdeyi, çıkış yukarı bakacak şekilde monte edin ve bitmiş fayans yüzeyinin, koruyucu kapak üzerindeki işaretlerin arasında kalmasına dikkat ediniz.

Montaj derinliği 55 – 83 mm.

Uzatma seti 28 mm

**Montaj bittikten sonra bataryanın kapalı olduğundan emin olunuz!**

## Teknik bilgiler

İşletme basıncı:	azami 1 MPa
Tavsiye edilen işletme basıncı:	0,1 – 0,5 MPa
Kontrol basıncı:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Sıcak su sıcaklığı:	azami 80 °C
Tavsiye edilen su ısısı:	65 °C
G 1/2 bağlantılar:	soğuk sağ - sıcak sol

Hansgrohe bataryaları, akış basıncı en az 0,15 MPa olursa hidrolik ve termik kumandalı şofbenlerle bağlantılı olarak kullanılabilir.

Ürün sadece şebeke suyu için tasarlanmıştır!

## Simge açıklaması



## Ayarlama

Sıcak su sınırlayıcı özelliğine sahip tek kollu bataryanın ayarlanması için 33. sayfaya bakınız. Bir sürekli akışlı su ısıtıcısı ile birlikte kullanılırsa sıcak su sınırlayıcısına gerek kalmaz.



## Ölçüleri (Bakınız sayfa 31)



## Akış diyagramı (Bakınız sayfa 31)



## Yedek Parçalar (Bakınız sayfa 32)



## Son Uygulama (Bakınız sayfa 34)



## Özel aksesuarlar



Uzatma seti 28 mm (32698000) Teslimat kapsamına dahil değildir



## Kontrol işareti (Bakınız sayfa 36)



## Instrucțiuni de siguranță

-  La montare utilizați mănuși pentru evitarea contuziunilor și tăierii mâinilor.
-  Diferențele de presiune mari între alimentarea cu apă rece și apă caldă trebuie echilibrate.

## Instrucțiuni de montare

- Bateria trebuie montată, clătită și verificată conform normelor în vigoare.
- Înainte de instalare verificați, dacă produsul prezintă deteriorări de transport.  
După instalare garanția nu acoperă deteriorările de transport și cele de suprafață.
- Armătura trebuie montată cu izolație termică și fonică.

## Montare

Montați bateria în așa fel ca evacuarea să fie pe partea superioară și marcajul capacului de protecție să fie aliniat la marginea frontală a pardoselii.

Adâncime de montare: 55 - 83 mm

Set de prelungire 28 mm.

**Notă: După terminarea instalării amestecătorului, asigurați-vă că acesta este închis!**

## Date tehnice

Presiune de funcționare:	max. 1 MPa
Presiune de funcționare recomandată:	0,1 – 0,5 MPa
Presiune de verificare:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura apei calde:	max. 80 °C
Temperatura recomandată a apei calde:	65 °C
Racorduri G 1/2 :	rece - dreapta / cald - stânga

Bateriile Hansgrohe pot fi utilizate cu boiler instant cu comandă termică sau hidraulică dacă presiunea apei de alimentare este de min. 0,15 MPa.

Produsul este destinat exclusiv pentru apă potabilă.

## Descrierea simbolurilor



### Reglare

Bateria monocomadă cu limitarea apei calde, pentru reglare vezi pag. 33. Dacă conectați bateria la un boiler instant nu este necesară instalarea unui opritor de apă caldă.



### Dimensiuni (vezi pag. 31)



### Diagrama de debit (vezi pag. 31)



### Piese de schimb (vezi pag. 32)



### Montare finală (vezi pag. 34)



### Accesorii opționale



Set de prelungire 28 mm (32698000) nu este inclus în setul livrat



### Certificat de testare (vezi pag. 36)



## Υποδείξεις ασφαλείας

-  Για να αποφύγετε τραυματισμούς κατά τη συναρμολόγηση πρέπει να φοράτε γάντια.
-  Οι διαφορές της πίεσης μεταξύ της σύνδεσης κρύου και ζεστού νερού θα πρέπει να αντισταθμίζονται.

## Οδηγίες συναρμολόγησης

- Η μπαταρία πρέπει να τοποθετηθεί, να πλυθεί και να ελεγχθεί με βάση τους ισχύοντες κανόνες υδραυλικής τέχνης
- Πριν τη συναρμολόγηση πρέπει να εξεταστεί το προϊόν για ζημιές μεταφοράς. Μετά την εγκατάσταση δεν αναγνωρίζονται ζημιές από τη μεταφορά ή επιφανειακές ζημιές.
- Η μπαταρία πρέπει να τοποθετείται με κατάλληλη διάταξη ηχομόνωσης.

## Συναρμολόγηση

Τοποθετήστε τον κορμό της μπαταρίας με τέτοιο τρόπο ώστε η έξοδος να είναι προς τα επάνω και η σήμανση της προστατευτικής καλύπτρας να τελειώνει μέσα στην μπροστινή ακμή του πλακιδίου.

Βάθος τοποθέτησης 56-83mm.

Σετ επιμήκυνσης 28 mm

**Σημείωση :** Όταν τελειώσει η τοποθέτηση βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι κλειστή.

## Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Λειτουργία πίεσης:	έως 1 MPa
Συνιστώμενη λειτουργία πίεσης:	0,1 – 0,5 MPa
Πίεση ελέγχου:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Θερμοκρασία ζεστού νερού:	έως 80 °C
Συνιστώμενη θερμοκρασία ζεστού νερού:	65 °C
Συνδέσεις G 1/2:	κρύο δεξιά – ζεστό αριστερά

Οι βάνες Hansgrohe μπορούν να συνδυαστούν με ταχυθερμοσίφωνες υδραυλικού και θερμικού ελέγχου, όταν η πίεση ροής αριθμεί τουλάχιστον 0,15 MPa.

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για πόσιμο νερό!

## Περιγραφή συμβόλων



### Ρύθμιση

Για να προσαρμόσετε το δοσομετρητή ζεστού νερού σε αναμεικτικές μπαταρίες, παρακαλούμε δείτε τη ρύθμιση στη σελ. 33. Δεν είναι απαραίτητη η διάταξη φραγής ζεστού νερού σε συνδυασμό με ταχυθερμοσίφωνα.



### Διαστάσεις (βλ. σελίδα 31)



### Διάγραμμα ροής (βλ. σελίδα 31)



### Ανταλλακτικά (βλ. σελίδα 32)



### Τελική συναρμολόγηση (βλ. σελίδα 34)



### Ειδικά αξεσουάρ



Σετ επιμήκυνσης 28 mm (32698000) δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό



### Σήμα ελέγχου (βλ. σελίδα 36)



## Varnostna opozorila

-  Pri montaži je treba nositi rokavice, da se preprečijo poškodbe zaradi zmečkanja ali urezov.
-  Velike razlike v tlaku med priključkom za mrzlo in priključkom za toplo vodo je potrebno izravnati.

## Instructions pour le montage

- Armaturo je potrebno montirati, splakniti in testirati v skladu z veljavnimi predpisi.
- Pred montažo je treba izdelek preveriti glede morebitnih transportnih poškodb. Po vgradnji transportne ali površinske poškodbe ne bodo več priznane.
- Armaturo morate montirati izolirano in zvočno neprepustno.

## Montaža

Vgradite osnovni del tako, da se odtok nahaja zgoraj in oznaka zaščitnega pokrova zaključí s sprednjim robom ploščic.

Globina vgradnje 55-83 mm,

komplet za podaljšanje 28 mm.

**Pazite na to, da je mešalna baterija po končani montaži zaprta!**

## Tehnični podatki

Delovni tlak:	maks. 1 MPa
Priporočeni delovni tlak:	0,1 – 0,5 MPa
Preskusni tlak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura tople vode:	maks. 80 °C
Priporočena temperatura tople vode:	65 °C
Priključki G 1/2:	mrzla desno - topla levo

Armaturo Hansgrohe lahko uporabljate v povezavi s hidravlično in termično uravnavanimi pretočnimi grelniki, če je pretočni tlak najmanj 0,15 MPa.

Proizvod je zasnovan izključno za sanitarno vodo!

## Opis simbola



### Justiranje

Enoročne mešalne baterije z omejevalnikom tople vode, za justiranje glejte stran 33. V povezavi s pretočnimi grelniki zapora tople vode ni potrebna.



### Mere (glejte stran 31)



### Diagram pretoka (glejte stran 31)



### Rezervni deli (glejte stran 32)



### Končna montaža (glejte stran 34)



### Poseben pribor



Podaljševalni komplet 28 mm (32698000)  
Ni vključeno



### Preskusni znak (glejte stran 36)



## Ohutusjuhised

-  Kandke paigaldamisel muljumis- ja löikevigastuste vältimiseks kindaid.
-  Kui külma ja kuuma vee ühenduste surve on väga erinev, tuleb need tasakaalustada.

## Paigaldamisjuhised

- Seadmestiku paigaldamine, läbipesu ja kontrollimine peab toimuma vastavalt kehtivatele normidele.
- Enne paigaldamist tuleb toodet kontrollida transpordikahjustuste osas. Pärast paigaldamist ei tunnustata enam transpordi- või pinnakahjustuste kaebuseid.
- Armatuur tuleb paigaldada isoleeritult ja helikindlalt.

## Paigaldamine

Paigaldage põhikorpus nii, et väljavooluava oleks suunatud üles ja kaitsekesta märgistus oleks keraamilise plaadi esikülje servaga tasa.

Paigalduse sügavus: 55-83 mm,  
pikenduskomplekt 28 mm.

**Jälgige, et segisti oleks pärast monteerimist suletud!**

## Tehnilised andmed

Töörõhk	maks. 1 MPa
Soovitatav töörõhk:	0,1 – 0,5 MPa
Kontrollsurve:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 baari = 147 PSI)	
Kuuma vee temperatuur:	maks. 80 °C
Soovitatav kuuma vee temperatuur:	65 °C
ühendused G 1/2:	külm paremal, kuum vasakul

Hansgrohe segisteid võib kasutada koos hüdrauliliselt ja termiliselt juhitavate boileritega, kui vee surve on vähemalt 0,15 MPa.

Toode on ette nähtud eranditult joogivee jaoks!

## Sümbolite kirjeldus



### Reguleerimine

Ühe juhtkangiga segisti kuuma vee piiraja reguleerimise kohta vt lk 33. Läbivoolu boilerite puhul pole reguleerimine vajalik.



### Mõõtude (vt lk 31)



### Läbivooludiagramm (vt lk 31)



### Varuosad (vt lk 32)



### Lõplik paigaldus (vt lk 34)



### Spetsiaalne lisavarustus

pikenduskomplekt 28 mm (32698000) ei sisaldu komplektis





### Kontrollsertifikaat (vt lk 36)





## Drošības norādes

-  Montāžas laikā, lai izvairītos no saspiedumiem un iegriezumiem, nepieciešams nēsāt cimdus.
-  Jāizlīdzina spiediena atšķirības starp aukstā un karstā ūdens pievadiem.

## Norādījumi montāžai

- Jaucējkrāns jāmontē, jāskalo un jāpārbauda atbilstoši spēkā esošajām normām.
- Pirms montāžas nepieciešams pārbaudīt, vai produktam transportēšanas laikā nav radušies bojājumi.  
Pēc iebūvēšanas bojājumi, kas radušies transportēšanas laikā, vai virsmas bojājumi netiek atzīti.
- Armatūra montējama izolēti un ar skaņas izolāciju.

## Montāža

Pamatelements jāiebūvē tā, lai izteka atrastos virspusē un aizsargvāka marķējums noslēgtos līdz ar flīžu priekšējo malu. Iebūvēšanas dziļums 55 - 83 mm, pagarinājuma komplekts 28 mm.

**Nemiet vērā, lai jaucējkrāns pēc montāžas būtu noslēgts!**

## Tehniskie dati

Darba spiediens:	maks. 1 MPa
Ieteicamais darba spiediens:	0,1 – 0,5 MPa
Pārbaudes spiediens:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Karstā ūdens temperatūra:	maks. 80 °C
Ieteicamā karstā ūdens temperatūra:	65 °C
G 1/2 pieslēgumi:	aukstsais pa labi - karstsais pa kreisi

Hansgrohe jaucējkrānus var izmantot kombinācijā ar hidrauliski un termiski vadāmiem caurteces sildītājiem, ja plūsmas spiediens ir vismaz 0,15 MPa.

Izstrādājums ir paredzēts tikai dzeramajam ūdenim!

## Simbolu nozīme



### Ieregulēšana

Viensvirs jaucējkrāns ar siltā ūdens ierobežošanu, ieregulēšanu skat. 33. lpp. Kombinācijā ar caurteces sildītāju karstā ūdens ierobežošana nav nepieciešama.



### Izmērus (skat. 31. lpp.)



### Caurplūdes diagramma (skat. 31. lpp.)



### Rezerves daļas (skat. 32. lpp.)



### Beigu montāža (skat. 34. lpp.)



### Speciāli aksesuāri

Pagarināšanas komplekts 28 mm (32698000) komplektā netiek piegādāts



### Pārbaudes zīme (skat. 36. lpp.)



## Sigurnosne napomene

- ⚠ Prilikom montaže se radi sprečavanja prignječenja i posekotina moraju nositi rukavice.
- ⚠ Velika razlika u pritisku između vruće i hladne vode mora biti izbalansirana.

## Instrukcije za montažu

- Armatura mora biti postavljena, isprana i testirana prema važećim normama.
- Pre montaže se mora proveriti da li je proizvod oštećen pri transportu. Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja.
- Armatura se mora montirati tako da bude izolovana i zvučno odvojena.

## Montaža

Montirajte tako, da su izlazi okrenuti prema gore i oznake na zaštitnom poklopcu poravnate s prednjom ivicom pločica.

Dubina ugradnje 55-83 mm,

Produžna garnitura 28 mm.

**Obratite pažnju da kada se završi montaža mešač mora biti zatvoren!**

## Tehnički podaci

Radni pritisak:	maks. 1 MPa
Preporučeni radni pritisak:	0,1 – 0,5 MPa
Probni pritisak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura vruće vode:	maks. 80 °C
Preporučena temperatura vruće vode:	65 °C
Priključci G 1/2:	hladna voda desno - topla levo

Hansgrohe armature se mogu koristiti u kombinaciji s hidraulički i termički kontrolisanim protočnim bojlerima ukoliko pritisak iznosi najmanje 0,15 MPa.

Proizvod je koncipiran isključivo za pijaću vodu!

## Opis simbola



### Podešavanje

Da bi ste podesili ograničavač vruće vode na jednoručnim mešačima, molimo Vas da pogledate stranicu 33. Podešavanje nije potrebno ako koristite protočni bojler.



### Mere (vidi stranu 31)



### Dijagram protoka (vidi stranu 31)



### Rezervni delovi (vidi stranu 32)



### Završna montaža (vidi stranu 34)

### Poseban pribor





Produžna garnitura 28 mm (32698000)  
Nije sadržano u isporuci



### Ispitni znak (vidi stranu 36)



## Sikkerhetshenvisninger

-  Bruk hansker under montasjen for å unngå klem- og kuttskader.
-  Store trykkdifferanser mellom kaldt- og varmtvannstilkoblinger skal utlignes.

## Montagehenvisninger

- Armaturen skal monteres, spyles og sjekkes iht. gyldige standarder.
- Før montasjen skal produktet sjekkes for transportskader. Etter monteringen aksepteres ikke noen transport- eller overflateskader.
- Armaturen skal monteres isolert og støyfrikoblet.

## Montasje

Basiselementet bygges inn slik at utgangen er oppe og at merket på beskyttelseheten avslutter med flisenes fremre kant.

Montasjedybde 55 - 83 mm,

Forlengelses-set 28 mm

**Påse at blanderen er lukket etter fullført montasje**

## Tekniske data

Driftstrykk	maks. 1 MPa
Anbefalt driftstrykk:	0,1 - 0,5 MPa
Prøvetrykk	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmtvannstemperatur	maks. 80 °C
Anbefalt temperatur for varmt vann	65 °C
Tilkoblinger G 1/2	kaldt høyre - varm venstre

Armaturer fra Hansgrohe kan brukes sammen med hydraulisk og termisk styrte gjennomstrømningsovner når gjennomstrømningsstrykket er på minst 0,15 MPa.

Produktet er utelukkende designet for drikkevann!

## Symbolbeskrivelse



### Justering

Enhåndblande batteri med varmtvannsbegrensning. For justering se side 33. I forbindelse med en gjennomstrømningsovner er det ikke nødvendig med varmtvannsbegrensning.

### Mål (se side 31)



### Gjennomstrømningsdiagram (se side 31)



### Serviceleder (se side 32)



### Sluttmontasje (se side 34)



### Ekstratilbehør

Forlengelses-sett 28 mm (32698000) ikke med i leveransen



### Prøvermerke (se side 36)



## Указания за безопасност

- ⚠ При монтажа трябва да се носят ръкавици, за да се избегнат наранявания поради притискане или порязване.
- ⚠ Големите разлики в налягането между изводите за студената и топлата вода трябва да се изравняват.

## Указания за монтаж

- Арматурата трябва да се монтира, промие и провери в съответствие с валидните норми.
- Преди монтажа продуктът трябва да се провери за транспортни щети. След монтажа не се признават транспортни или повърхностни щети.
- Арматурата трябва да се монтира изолирана и не свързана с шум.

## Монтаж

Монтирайте основното тяло така, че изводът да се намира отгоре и маркировката на защитния капак да се затвори с предния ръб на плочките.

Монтажна дълбочина 55 - 83 мм,

Удължителен комплект 28 мм.

**Обърнете внимание на това, след монтажа смесителят да бъде затворен!**

## Технически данни

Работно налягане:	макс. 1 МПа
Препоръчително работно налягане:	0,1 – 0,5 МПа
Контролно налягане:	1,6 МПа
(1 МПа = 10 bar = 147 PSI)	
Температура на горещата вода:	макс. 80 °C
Препоръчителна температура на горещата вода:	65 °C
Изводи G 1/2:	студено отлясно – топло отляво

Арматурите на Hansgrohe могат да се използват във връзка с хидравлично и термично управляеми проточни нагреватели, ако хидравличното налягане е минимум 0,15 МПа.

Продуктът е разработен само за питейна вода!

## Описание на символите



### Юстиране

Смесител с една ръкохватка с ограничител за топлата вода, юстирането вижте на стр. 33. Във връзка с проточни нагреватели не е необходима блокировка за топлата вода.



### Размери (вижте стр. 31)



### Диаграма на потока (вижте стр. 31)



### Сервизни части (вижте стр. 32)



### Довършителен монтаж (вижте стр. 34)



### Специални принадлежности



Удължителен комплект 28 мм (32698000) не се съдържа в обема на доставка



### Контролен знак (вижте стр. 36)



## Udhëzime sigurie

-  Për të evituar lëndimet e pickimeve ose të prerjeve gjatë procesit të montimit duhet që të vishni doreza.
-  Ndryshimet e mëdha të presionit mes lidhjeve të ujit të ftohtë dhe atij të ngrohtë duhen ekuilibruar.

## Udhëzime për montimin

- Armatura duhet montuar, shpërlarë dhe kontrolluar në bazë të normave të vlefshme.
- Përpara montimit duhet që produkti të kontrollohet për dëmtime nga transporti.  
Pas instalimit nuk do të njihet asnjë dëmtim nga transporti ose dëmtim i sipërfaqes.
- Valvula duhet të izolohet dhe të izoluar akustikisht montuar.

## Montimi

Trupi themelor duhet montuar në atë mënyrë që dalja të ndodhet lart dhe shenja e mbulesës mbrojtëse dhe puthitet me cepin e përpamë të pllakës së murit.

Thellësia e montimit 55 - 83 mm,

Kompleti zgjatës 28 mm.

**Vini re që rubineti me ujë të përzier të jetë i mbyllur pas përfundimit të montimit!**

## Të dhëna teknike

Presioni gjatë punës	maks. 1 MPa
Presioni i rekomanduar:	0,1 – 0,5 MPa
Presioni për provë:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura e ujit të ngrohtë	maks. 80 °C
Temperatura e rekomanduar e ujit të ngrohtë:	65 °C
Lidhjet G 1/2:	i ftohtë djathtas - i ngrohtë majtas

Armaturat e Hansgrohe mund të përdoren në kombinim me ngrohës elektrikë të ujit të drejtuar në mënyrë hidraulike ose termike nëse presioni i rrjedhjes është minimumi 0,15 MPa.

Produkti është projektuar ekskluzivisht për ujë të pijshëm!

## Përshkrimi i simbolit



### Justimi

Rubinet me ujë të përzier me kufizim të ujit të ngrohtë, justimi shih faqen 33. Në kombinim me ngrohësit elektrikë të ujit nuk ka nevojë për bllokadë të ujit të ngrohtë.

### Përmasat (shih faqen 31)



### Diagrami i qarkullimit (shih faqen 31)



### Pjesë ndërrimi (shih faqen 32)



### Montimi përfundimtar (shih faqen 34)



### Pajisje të posaçme

Kompleti zgjatës 28 mm. (32698000) nuk përfshihet në vëllimin e furnizimit



### Shenja e kontrollit (shih faqen 36)



## وصف الرمز

### الضبط



لضبط محدد الماء الساخن في الخلاطات ذات المقبض الواحد، يرجى الرجوع إلى صفحة 33. ولا يلزم إجراء أي ضبط عند استخدام سخان مياه ذي تدفق مستمر.

### أبعاد (راجع صفحة 31)



### رسم للصراف (راجع صفحة 31)



### قطع الغيار (راجع صفحة 32)



### التجميع النهائي (راجع صفحة 34)



### ملحقات خاصة

طقم إطالة 28 مم (32698000) غير مدرج مع المحتويات المسلمة



### شهادة اختبار (راجع صفحة 36)



## تنبيهات الأمان



يجب إرتداء قفازات لليد أثناء التركيب لتجنب حدوث أخطار الإنحشار أو الجروح.



يجب أن يكون تيار الماء الساخن والماء البارد متعادلين في الضغط.



## تعليمات التركيب

- يجب تركيب الوصلة واستخدامها واختبارها وفقاً للمعايير المعمول بها.
- قبل القيام بعملية التركيب، يجب فحص المنتج للتأكد من خلوه من أية تلفيات ناتجة عن النقل.
- بعد القيام بعملية التركيب، لن يتم الاعتراف بوجود أية تلفيات سطحية أو تلفيات ناتجة عن عملية النقل.
- يجب تركيب خلاط المياه بعد عزله وفصله عن الاحتكاكات بمواد البناء داخل المكان الذي يركب به.

## التركيب

قم بتركيب الجسم بحيث يكون المخرج في مواجهة الجزء العلوي والعلامة الموجودة فوق الغطاء الواقي محاذٍ لوجه البلاط. عمق التركيب 55 - 83 مم. طقم الإطالة 28 مم.

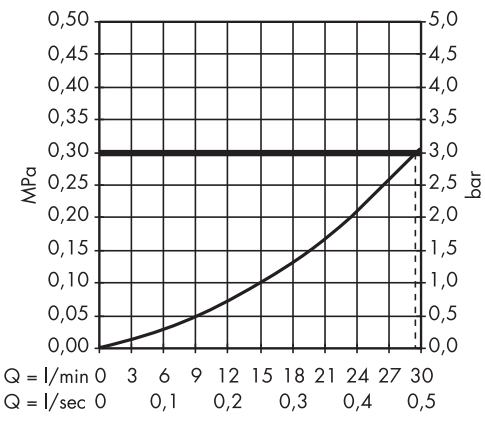
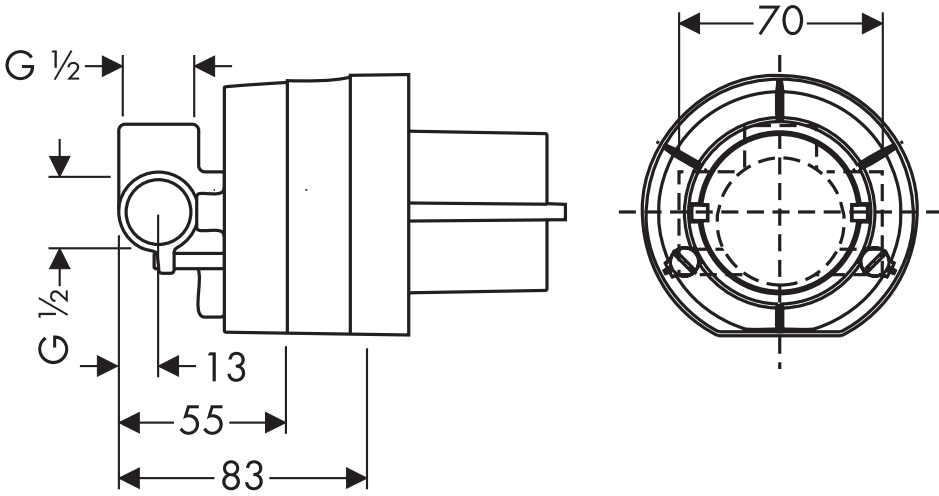
ملاحظة: عند الانتهاء من التركيب تأكد من إغلاق الخلاط!

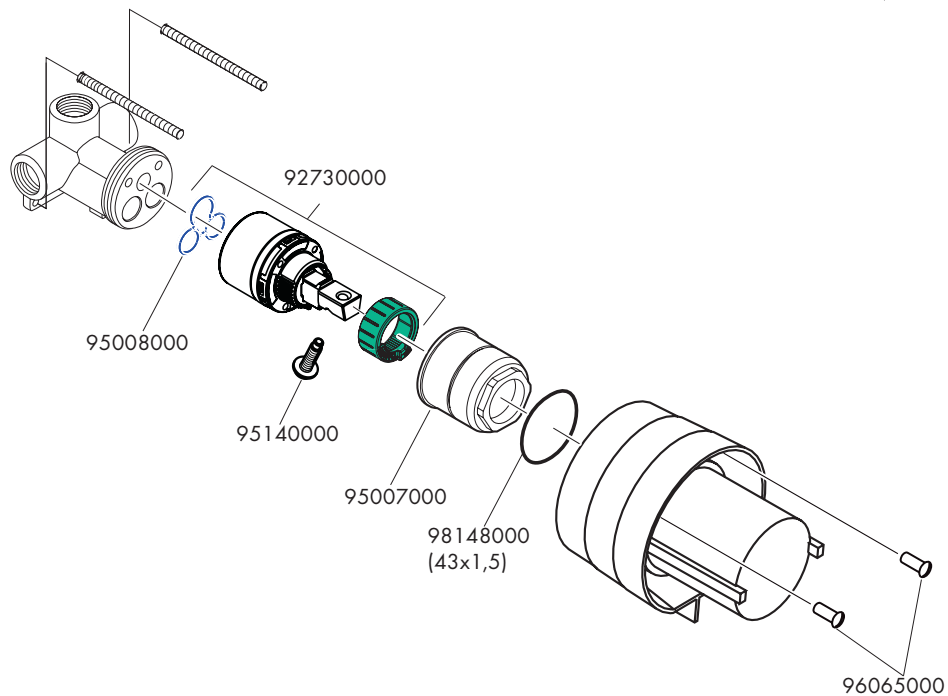
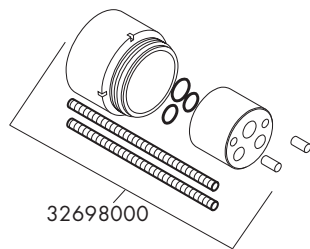
## المواصفات الفنية

ضغط التشغيل: الحد الأقصى 1 ميجاباسكال  
 ضغط التشغيل الموصى به: 0,5 - 0,1 ميجاباسكال  
 ضغط الاختبار: 1,6 ميجاباسكال  
 (1 ميجاباسكال = 10 بار = 147 PSI)  
 درجة حرارة الماء الساخن: الحد الأقصى 80°C  
 درجة الحرارة الموصى بها للماء الساخن: 65°C  
 الوصلات G 1/2: الماء البارد جهة اليمين - الماء الساخن جهة اليسار

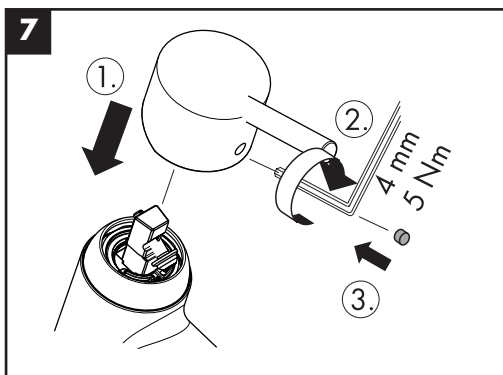
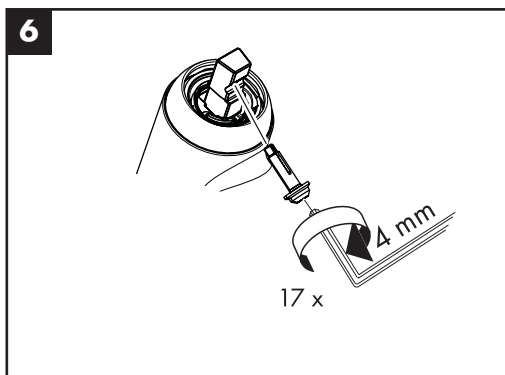
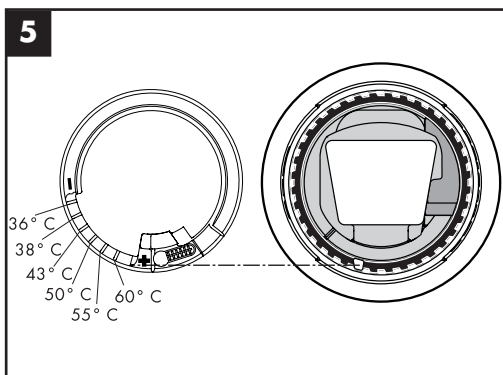
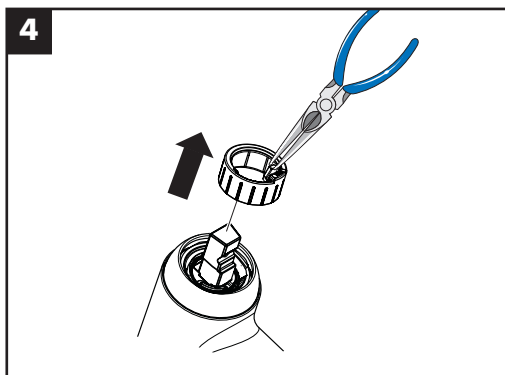
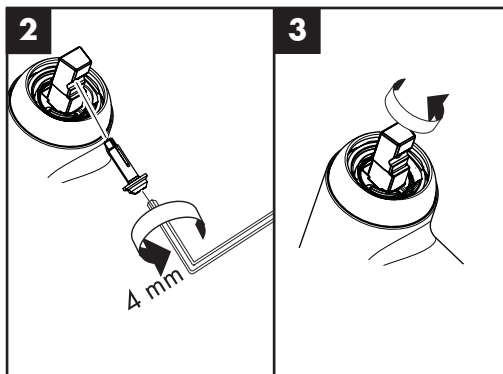
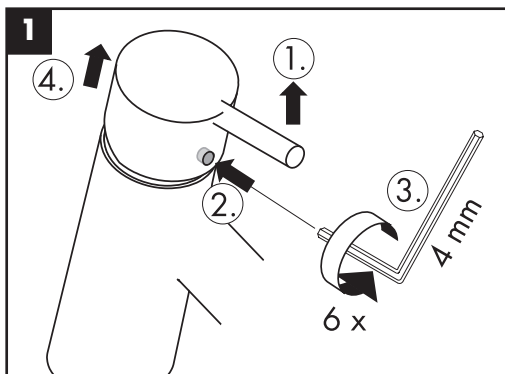
يمكن استخدام خلاطات هانزجروهي مع سخانات تدفق الماء ذات التحكم الهيدروليكي و الحراري، مع ضغط تدفق لا يقل عن 0,15 ميجاباسكال.

المنتج مخصص فقط لماء الشرب!



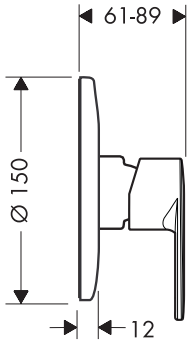




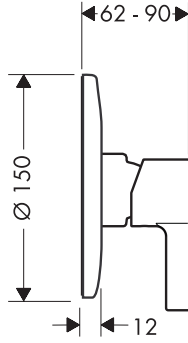




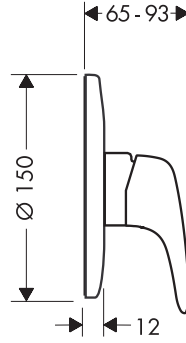
**Talis E<sup>2</sup>**  
31636000 /  
31687000



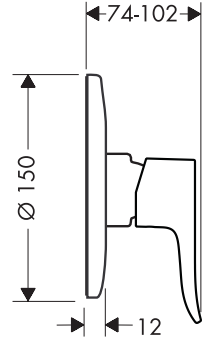
**Metris S**  
31661000



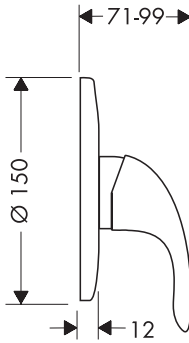
**Metris E**  
31671000



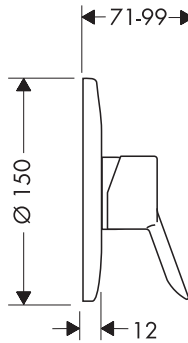
**Metris**  
31686000



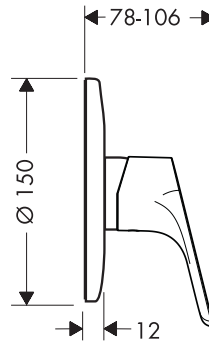
**Focus E**  
31765XXX



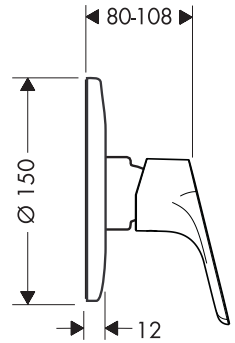
**Focus S**  
31767XXX



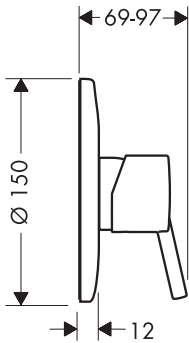
**Focus E<sup>2</sup>**  
31966000



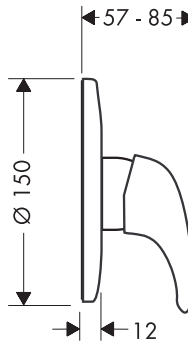
**Focus E<sup>2</sup>**  
31967000



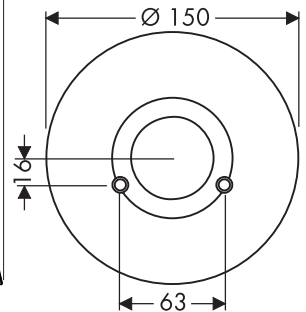
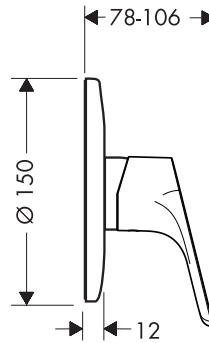
**Talis S**  
32635000



**Talis E**  
33615000

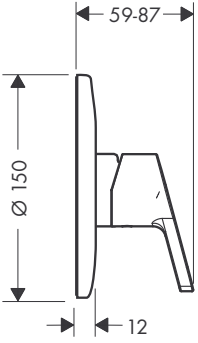


**Focus XL**  
31603003

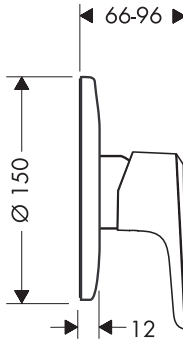




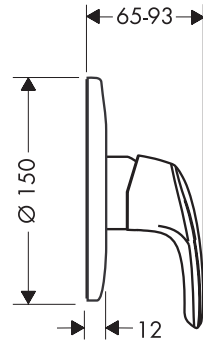
**Status<sup>2</sup>**  
14187000



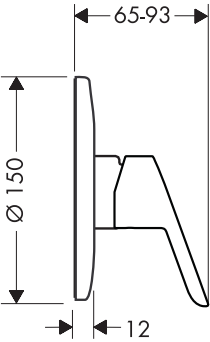
**Planis**  
31702000



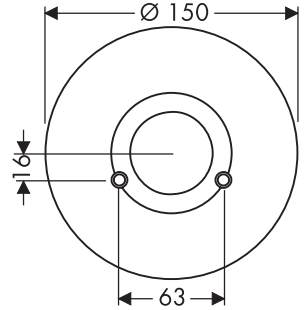
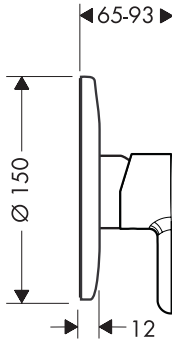
**Avista**  
31772000 /  
31706000



**Sportive2**  
31776000



**Status**  
31778000





---

	<b>PA-IX</b>	<b>DVGW</b>	<b>SVGW</b>	<b>NF</b>	<b>WRAS</b>	<b>KIWA</b>	<b>ACS</b>	<b>ETA</b>
<b>13620180</b>	PA-IX 9628/IC		X	X	X	X	X	

---

